EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2021 10 26
COM(2021) 668 final

2021/0348 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Vidužemio jūros aplinkos ir pakrančių zonos apsaugos konvenciją (Barselonos konvenciją), dėl sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos, susidarančios dėl kontinentinio šelfo ir jūros dugno bei podugnio žvalgymo ir eksploatavimo, protokolo (Jūros protokolo) priedai, priėmimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu 22-ajame Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos konvencijos (toliau – Barselonos konvencija) ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime, dėl numatomo priimti sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos, susidarančios dėl kontinentinio šelfo ir jūros dugno bei podugnio žvalgymo ir eksploatavimo, protokolo (toliau – Jūros protokolas) priedai.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos, susidarančios dėl kontinentinio šelfo ir jūros dugno bei podugnio žvalgymo ir eksploatavimo, protokolas

Barselonos konvencija ir jos septyni protokolai, priimti įgyvendinant Vidužemio jūros regiono veiksmų planą, sudaro pagrindinį regioninį teisiškai privalomą daugiašalį aplinkos srities susitarimą dėl Vidužemio jūros.

Vienas iš tų septynių Barselonos konvencijos protokolų yra Jūros protokolas. Jame aptariami visi Vidužemio jūroje vykdomos naftos ir dujų veiklos aspektai ir numatomos priemonės, kuriomis siekiama mažinti taršą visais jūroje vykdomos veiklos etapais ir reaguoti į taršos incidentus jūroje, įskaitant su atsakomybe ir kompensavimu susijusius aspektus.

Europos Sąjunga yra Jūros protokolo šalis[1].

2.2. Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikimas

Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime dalyvauja ministrai ir vyresnieji pareigūnai, atstovaujantys visoms Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiosioms šalims.

Pagal Jūros protokolo 31 straipsnį, šiam protokolui taikomos su bet kuriuo protokolu susijusios Barselonos konvencijos nuostatos.

Pagal Barselonos konvencijos 25 straipsnį, Europos Sąjunga (toliau – Sąjunga) naudojasi savo teise balsuoti turėdama tiek balsų, kiek jos valstybių narių yra šios konvencijos ir vieno ar daugiau protokolų susitariančiosios šalys. Sąjunga nesinaudoja savo balsavimo teise, jei ta teise naudojasi jos valstybės narės, ir atvirkščiai.

Pagal Barselonos konvencijos 22 straipsnį, pakeitimai priimami tokio protokolo susitariančiųjų šalių trijų ketvirtadalių balsų dauguma.

2.3. Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių 22-ajame susitikime numatomas priimti aktas

2021 m. gruodžio 7–10 d. vyksiančiame 22-ajame susitikime Barselonos konvencijos ir jos Jūros protokolo, kuriame aptariami visi Vidužemio jūroje vykdomos naftos ir dujų veiklos aspektai ir numatomos priemonės, kuriomis siekiama mažinti taršą visais jūroje vykdomos veiklos etapais ir reaguoti į taršos incidentus jūroje, susitariančiosios šalys (toliau – numatomas aktas).

Siūlomais pakeitimais siekiama iš dalies pakeisti Jūros protokolo I, II, III, IV ir VII A priedus, kad jie atspindėtų reikšmingą tiek regioniniu, tiek pasauliniu mastu padarytą su veikla jūroje

[1] OL L 4, 2013 1 9, p. 13–14.

susijusią reguliavimo, mokslo ir technikos pažangą, įskaitant atitinkamus pokyčius Vidužemio jūros veiksmų plano ir Barselonos konvencijos srityje.

Pagal Barselonos konvencijos 29 straipsnį Jūros protokolo priedų pakeitimai Sąjungai bus privalomi.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Būtinybė apsaugoti Vidužemio jūros biologinę įvairovę ir ekosistemas, be kita ko, nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose jūrų rajonuose, yra pripažinta ne kartą.

Pakeitimais Jūros protokolo priedai bus atnaujinti, kad atspindėtų reikšmingą tiek regioniniu, tiek pasauliniu mastu padarytą su veikla jūroje susijusią reguliavimo, mokslo ir technikos pažangą, įskaitant atitinkamus pokyčius Vidužemio jūros veiksmų plano ir Barselonos konvencijos srityje, visų pirma pokyčius, susijusius su ekosisteminio metodo įgyvendinimu ir tvariu vartojimu bei gamyba.

Atsižvelgiant į Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių 22-ąjį susitikimą, nustatyti Sąjungos poziciją dėl numatomo akto yra būtina, nes juo bus iš dalies pakeisti Jūros protokolo priedai. Pagal Barselonos konvencijos 29 straipsnį šie pakeitimai Sąjungai bus privalomi. Kadangi priedų pakeitimais bus atnaujinti Vidužemio jūros apsaugos reikalavimai, pakeisti Sąjungos tarptautiniai įsipareigojimai bei užmojai ir pagerinta aplinkos apsauga, siūloma, kad Sąjunga numatomo akto priėmimui pritartų.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikimas yra susitarimu, būtent Barselonos konvencija, įsteigtas organas.

Numatomu aktu bus iš dalies pakeisti vieno iš Barselonos konvencijos protokolų, būtent Jūros protokolo, priedai, todėl priimtas jis turės teisinę galią.

Numatomu aktu Barselonos konvencijos ir jos protokolų institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra

tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su aplinkos apsauga.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 192 straipsnio 1 dalis.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 192 straipsnio 1 dalis kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

2021/0348 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Vidužemio jūros aplinkos ir pakrančių zonos apsaugos konvenciją (Barselonos konvenciją), dėl sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos, susidarančios dėl kontinentinio šelfo ir jūros dugno bei podugnio žvalgymo ir eksploatavimo, protokolo (Jūros protokolo) priedai, priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos sprendimu 2013/5/ES[2] Sąjunga sudarė Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos konvencijos (toliau – Barselonos konvencija) protokolą dėl Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos, susidarančios dėl kontinentinio šelfo ir jūros dugno bei podugnio žvalgymo ir eksploatavimo (toliau – Jūros protokolas), ir jis įsigaliojo 2013 m. kovo 29 d.;

(2) pagal Barselonos konvencijos 18 straipsnį, šios konvencijos protokolai gali būti iš dalies keičiami Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime;

(3) numatoma, kad 22-ajame susitikime 2021 m. gruodžio 7–10 d. Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiosios šalys priims sprendimą, kuriuo bus iš dalies pakeisti Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos, susidarančios dėl kontinentinio šelfo ir jūros dugno bei podugnio žvalgymo ir eksploatavimo protokolo (Jūros protokolo) priedai;

(4) tuo sprendimu bus priimti Jūros protokolo priedų pakeitimai ir jie Sąjungai bus privalomi, todėl būtina nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime;

(5) numatomais priedų pakeitimais bus atnaujinti Vidužemio jūros apsaugos reikalavimai, pakeisti Sąjungos tarptautiniai įsipareigojimai bei užmojai ir pagerinta aplinkos apsauga, todėl siūloma, kad Sąjunga sprendimo priėmimui pritartų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu 22-ajame Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime, yra pritarti sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami

[2] OL L 4, 2013 1 9, p. 13–14.

Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos, susidarančios dėl kontinentinio šelfo ir jūros dugno bei podugnio žvalgymo ir eksploatavimo, protokolo (Jūros protokolo) priedai, priėmimui.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas